



Universidade Federal de São Carlos - UFSCar  
Rodovia Washington Luís, km 235 (SP-310)  
São Carlos/SP | CEP 13565-905  
[www.casalibras.ufscar.br](http://www.casalibras.ufscar.br)  
[casalibras@ufscar.br](mailto:casalibras@ufscar.br)

# Orientações gerais para a participação no 3º Campeonato artístico-literário do #CasaLibras

## ENSINO FUNDAMENTAL - ANOS INICIAIS

---

### CRONOGRAMA:

#### DATA

23/08/2024

23/08/2024 até 01/11/2024

22/11/2024

#### ATIVIDADE

Abertura das inscrições

Envio dos trabalhos

Divulgação do resultado final

---



Universidade Federal de São Carlos - UFSCar  
Rodovia Washington Luís, km 235 (SP-310)  
São Carlos/SP | CEP 13565-905  
www.casalibras.ufscar.br  
casalibras@ufscar.br

## OBRA DISPARADORA PARA O 3º CAMPEONATO

Campo de Girassóis - Van Gogh



### **GERAL**

#### **Bem-vindos ao nosso terceiro Campeonato Artístico-Literário**

Seguem as instruções gerais e específicas deste edital:

O professor deverá trabalhar a descrição imagética como um gênero textual em Libras, utilizando a versão sinalizada pelo poeta surdo Cacau Mourão da obra 'Campo de Girassóis' de Van Gogh, produzida pelo #CasaLibras, disponível no link: <https://youtu.be/cZwZWwEdmCs>

Para isso trazemos algumas sugestões didáticas:



Universidade Federal de São Carlos - UFSCar  
Rodovia Washington Luís, km 235 (SP-310)  
São Carlos/SP | CEP 13565-905  
www.casalibras.ufscar.br  
casalibras@ufscar.br

- 1) Apresentar aos seus alunos um pouco sobre a vida do pintor Van Gogh. Orientamos utilizar a narrativa do livro de Aline Pinto, Quem sou eu, versão em vídeo com acesso pelo link: <https://youtu.be/SRPkidTFdmc>
  
  - 2) Após a apresentação do vídeo, o professor deverá mostrar aos alunos a imagem da tela original de Van Gogh e dizer que eles assistirão um vídeo com uma descrição poética deste quadro em Libras realizada por Cacau Mourão - apresentar o professor, autor e poeta surdo Cacau Mourão.
    - É importante apresentar aos alunos detalhes da biografia de Van Gogh e do poeta surdo Cacau Mourão, autor da versão poética do quadro em Libras. Em todas as etapas escolares, será solicitada a produção de uma releitura artística e coletiva do quadro de Van Gogh, com a inserção de elementos culturais da comunidade surda.
  
  - 3) Somente após esse trabalho prévio, os alunos poderão ser dirigidos à proposta de atividade prática do terceiro campeonato que se refere a duas produções coletivas: 1) a criação artística de uma releitura do quadro 'Campo de Girassóis' de Van Gogh, que contenha elementos culturais surdos; 2) a produção de um vídeo com descrição síntese sobre os dois autores, Van Gogh e Cacau Mourão (menos para a educação infantil).
- Reveja a imagem de Van Gogh que será nossa protagonista neste terceiro edital:



Universidade Federal de São Carlos - UFSCar  
Rodovia Washington Luís, km 235 (SP-310)  
São Carlos/SP | CEP 13565-905  
[www.casalibras.ufscar.br](http://www.casalibras.ufscar.br)  
[casalibras@ufscar.br](mailto:casalibras@ufscar.br)



Para auxiliar o trabalho de criação da releitura artística do quadro 'Campo de Girassóis', o professor poderá apresentar a construção visual da artista surda Nancy Rourke, que fez uma releitura da obra de Van Gogh, 'Vaso com 12 Girassóis'. Uma dica importante é que, para Van Gogh, a cor amarela e os girassóis representam a resistência.



Quadro original 12 Girassóis de Van Gogh



Releitura de Nancy Rourke



Universidade Federal de São Carlos - UFSCar  
Rodovia Washington Luís, km 235 (SP-310)  
São Carlos/SP | CEP 13565-905  
[www.casalibras.ufscar.br](http://www.casalibras.ufscar.br)  
[casalibras@ufscar.br](mailto:casalibras@ufscar.br)

## Regras de participação para alunos do ensino fundamental, anos iniciais:

---

Envio de dois produtos:

1. uma pintura (releitura artística da obra 'Campo de Girassóis' de Van Gogh) resultado de trabalho coletivo de sua turma, contendo nela marcas da comunidade surda. O resultado artístico da releitura deve ser influenciado pela descrição imagética produzida pelo #CasaLibras com a versão descrita do poeta surdo Cacau Mourão. Use como referência, para propor a atividade com as crianças, as construções da artista surda Nancy Rourke e a narrativa sobre a vida de Van Gogh (Quem sou eu) produzida pelo #CasaLibras.

2. Um vídeo em Libras de **no máximo 4 minutos**, contendo:

Apresentação da proposta (escola, localização, se o grupo que realizou o vídeo só tem surdos ou se tem ouvintes também) (no máximo 1 minuto);

Descrição biográfica da vida de Van Gogh e de elementos da obra selecionada 'Campo de Girassóis' para esse Campeonato (no máximo 1 minuto);

Descrição biográfica da vida do poeta surdo Cacau Mourão e uma interpretação sobre os pontos que mais chamaram atenção na poesia criada por Cacau Mourão. Serão avaliados a produção enunciativa da Libras dos descritores (no máximo 2 minutos).

### Inscrição

- a. O professor deve se inscrever no edital de seleção do campeonato preenchendo o Formulário do Google (Google Forms).



Universidade Federal de São Carlos - UFSCar  
Rodovia Washington Luís, km 235 (SP-310)  
São Carlos/SP | CEP 13565-905  
[www.casalibras.ufscar.br](http://www.casalibras.ufscar.br)  
[casalibras@ufscar.br](mailto:casalibras@ufscar.br)

## 2. Envio das Atividades

- a. O professor é responsável pelo envio das atividades de seus alunos.
- b. A atividade deverá ser como construção coletiva da turma (uma pintura realizada por um grupo de alunos e a produção de um vídeo contendo os elementos descritos anteriormente).
- c. Caso a turma do professor participante tenha muitos alunos, será permitido que sejam enviados no máximo três trabalhos coletivos de sua mesma turma (uma pintura realizada por um grupo de alunos e a produção de um vídeo contendo os elementos descritos anteriormente).

## 3. Identificação e Votação

- a. O resultado artístico coletivo da pintura deve ser escaneado e enviado sem qualquer identificação na produção encaminhada pelo formulário. O vídeo também deverá ser encaminhado pelo formulário.
- b. A identificação dos alunos deve ocorrer apenas no formulário de inscrição, garantindo a imparcialidade na votação.

## 4. Orientação Artística

- a. A releitura artística deve ser influenciada pela descrição imagética produzida pelo #Casalibras na versão descrita do poeta surdo Cacau Mourão e no vídeo Quem sou eu.

### **Crerios de Participação**

- As inscrições e envios das atividades devem seguir rigorosamente as regras acima.



Universidade Federal de São Carlos - UFSCar  
Rodovia Washington Luís, km 235 (SP-310)  
São Carlos/SP | CEP 13565-905  
[www.casalibras.ufscar.br](http://www.casalibras.ufscar.br)  
[casalibras@ufscar.br](mailto:casalibras@ufscar.br)

- Cada professor poderá encaminhar, no máximo, três trabalhos por etapa escolar, sendo obrigatoriamente em grupo, com no máximo cinco alunos por grupo. Os grupos devem incluir obrigatoriamente pessoas surdas e podem incluir ouvintes, desde que os participantes ouvintes saibam Libras, de modo a poderem participar da atividade.
- Qualquer identificação na arte enviada desclassificará a produção.
- O vídeo poderá ser identificado já que por ser feito em Libras não tem como manter o sigilo do(s) descritor(es). O vídeo deverá conter na apresentação o local da escola, cidade e estado dos participantes, o ano do ensino fundamental (anos iniciais) que estão cursando, se o grupo é composto apenas por alunos surdos ou por ouvintes também.

Nesta etapa escolar, ensino fundamental, anos iniciais, serão avaliados a organização da apresentação do vídeo nas três partes indicadas: apresentação da proposta, descrição 1 (Van Gogh) e descrição 2 (Cacau Mourão). Não há necessidade de se preocupar com a edição e inserção de imagens. O vídeo poderá ser gravado pelo educador junto aos alunos no momento da atividade em sala de aula, considerando apenas a boa iluminação e enquadramento para visualização dos pareceristas.

Essas são as regras revisadas para garantir clareza e organização no processo de inscrição e envio das atividades para o campeonato.